

# DanCenter – Allmänna hyresvilkor och stugalfabet ABC

Efterföljande generella hyresvilkor är gällande för alla semesterhus i Danmark samt alla semesterbostäder som ligger i Sydeuropa. För produktmarknaden Danmark och Sydeuropa är DanCenter A/S förmedlare för semestermälen mellan hyresgäst och hyresvärd. Efterföljande generella hyresvilkor gäller för alla semesterbostäder i Tyskland. Beträffande produktmarknad Tyskland är DanCenter GmbH förmedlare mellan gästen i semesterhuset och semesterhusets ägare. DanCenter äger inte semesterhusen, utan förmedlar endast hyresavtal på dessa till användning för semester. DanCenter har av respektive husägare tilldelats rätten att handla självständigt, för husägarens räkning. DanCenter överlämnar den del av hyresintäkten till semesterhusets ägare som tillkommer ägaren.

För sådant som ej avhandlats i dessa villkor, gäller överenskommelse av 1995-01-01 mellan Konsumentverket och Föreningen Svenska Bilresarrangörer)

## 1. Ingående av hyresavtal med DanCenter A/S eller DanCenter GmbH

**1.1.** Kundens (hyresgästens) hyra av ett semesterhus i Danmark eller Sydeuropa sker genom en bokning hos DanCenter A/S. Kundens (hyrestagarens) hyra av ett semesterhus i Tyskland sker genom en bokning hos DanCenter GmbH. Vid bokningstillfället genomförs ett avtal med danska DanCenter A/S – här efter kallat DC. Bokning kan ske skriftligt, muntligt eller per telefon – direkt hos DC, eller genom kundens resebyrå. DC sänder efter mottagandet av bokningen en skriftlig bekräftelse. Vid bokning på internet ([www.dancenter.se](http://www.dancenter.se)) sänder vi bokningsbekräftelsen elektroniskt. Tillsammans med bekräftelsen sänder DC hyresbeviset med semesterhusets adress och ägarens adress. Vid ankomst till semesterhuset visar gästen hyresbeviset för semesterhusets ägare eller dennes representant. Gäst som gjort sin bokning på internet ska själv printa ut sitt hyresbevis. Hyresvärd för då nyckeln till semesterhuset utlämnad samt vid behov ett strömküvert, där elmätarens siffror ska antecknas vid ankomst och avresa. På strömküvertet antecknas vid behov även andra förbrukningsrelaterade kostnader såsom kostnader för ex vis propan och vatten. En bekräftelse från gästens resebyrå ersätter inte DC's bekräftelse.

**1.2.** Hyresbeloppet innehåller ett avbeställningsskydd som ger dig möjligheten att avboka semesterhuset enligt gällande avbeställningsregler (se pkt. 6). För er trygghets skull rekommenderar vi att ni tecknar en Trygghetsförsäkring. En extra trygghet om olyckan skulle vara framme. För närmare specifikation angående försäkringen se avsnittet gällande Trygghetsförsäkring.

**1.3.** Om innehållet i bekräftelsen avviker från beställningen är DanCenter bundet av detta erbjudande i 10 dagar. Hyresavtalet är gällande om kunden inte skriftligt avbeställer bokningen inom 10 dagar.

**1.4.** Fram till semesterhusvistelsens start kan hyresgästen begära att en tredje part får överta rättigheter och plikter enligt avtalet. DanCenter kan motsätta sig detta om denna part inte uppfyller de speciella krav för semesterhusvistelsen eller om det finns lagar eller myndighetsbestämmelser som hindrar detta. Om en tredje part övertar kontraktet så ansvarar denne och hyresgästen gemensamt för hyresbeloppet och för de p.g.a. tredje partens övertagande uppkomna extrakostnaderna. Extrakostnaden beräknas till KR. 500,-.

## 2. Betalning

**2.1.** Då hyresavtalet trätt i kraft sänder DC en bekräftelse och ett hyresbevis. Samtidigt förpliktigas hyresgästen att betala 25% av hyresbeloppet. Resterande hyresbelopp ska vara DC tillhanda senast 6 veckor innan ankomstdagen till semesterhuset. Detta p.g.a. DC's förpliktelser gentemot husägaren. Vid bokning mellan dag 55-21 innan ankomstdagen ska betalning ske direkt efter mottagandet av DC's bekräftelse, antingen via banköverföring eller via betalning med betal- eller kreditkort. Vid bokning 21 dagar eller närmare ankomst ska hela hyresbeloppet betalas direkt, dock endast via antingen betal- eller kreditkort. Om hela hyresbeloppet inte skulle vara inbetalt kan hyresgästen inte göra några anspråk vare sig gentemot semesterhusets ägare eller DanCenter.

**2.2.** De angivna priserna är veckopriser (lördag till lördag). Priserna är avhängiga gällande säsongstid. Vid vistelse under mer än 1 veckas tid kan priset för veckorna därför variera, beroende på ett byte mellan säsongerna. I enstaka semesterhus kan priset för slutstädning vara inkluderad i hyran, detta framgår i så fall vid berört hus.

**2.3.** De svenska hyresvilkoren gäller våra kunder som är bosatta i Sverige. Priserna i katalogen är angivna i SEK och skall betraktas som gällande valuta vid bokning.

## 3. Semesterhus

**3.1.** Av "hyresbeviset" framgår bland annat semesterhusägarens namn samt semesterhusets adress.

**3.2.** Semesterhuset får bebos av högst det antal personer som anges i beskrivningen. Utöver det tillåtna antalet personer, kan endast ett barn under 3 år medfölja. Vid överbeläggning har både husägaren och DanCenter rätt att avvisa övertaliga personer. Semesterhuset kan tillträdas tidigast kl. 16.00 ankomstdagen. Det är inte tillåtet att ställa upp husvagnar eller resa tält på tomt. Hyresgästen ansvarar för renhållning av semesterhuset. Vid avresa skall semesterhuset och dess inventarier lämnas i gott skick. En slutrengöring kan beställas mot betalning hos

det lokala DanCenterkontoret på orten (jfr. Semesterhusalfabetets ABC – under "slutrengöring"). Semesterhuset skall trots en beställd rengöring lämnas i ordnat skick. Detta innebär att porlin, bestick och annat husgeråd skall diskas av hyresgästen. Några semesterhus har en obligatorisk slutrengöring, detta är angivet i katalogen vid semesterhusets beskrivning. Betalning för den obligatoriska slutrengöringen skall ske till ägaren eller dennes ombud. Semesterhuset skall lämnas före kl. 10.00 på avresedagen. Om ett enskilt semesterhus har kostnader för obligatorisk slutrengöring framgår detta klart i samband med presentationen av detta hus. Betalning för ev. obligatorisk slutrengöring sker samtidigt med betalningen av hyresbeloppet.

**3.3.** Ström, värme, gas och vatten är förbrukningsrelaterade bikostnader och beräknas när nyckeln återlämnas efter avslutad semesterhusvistelse (jfr. 1.2. och 3.4.). Priset för ström betalas med ca. DKK 2,40 i Danmark och EURO 0,28-0,39 i Tyskland. I anläggningar (feriecenter) med gemensamma faciliteter (t.ex. swimmingpool, tennis, bastu, solarium) kan priserna pr. kWh vara något högre. Vid normal användning av huset – utan uppvärmning (el) kan man i högsäsongen räkna med att använda ca 150 kWh/vecka. Under kalla årstider, samt för semesterhus med pool och/eller bubbelbad och/eller bastu kan man (beroende på användningsfrekvens) räkna med förhöjda strömkostnader. I Tyskland kostar gas ca EURO 0,70-1,00 per. I semesterhus, som har en inomhus tillgänglig vattenmätare, skall man betala för vattenförbrukningen. Kostnaden är mellan DKK 45-55,- per. m<sup>3</sup> i Danmark och mellan EURO 4-7 per. m<sup>3</sup> i Tyskland. Priset är beroende av de regionala vattenförsörjningskostnaderna.

**3.4.** Som en garanti för att hyresgästen återlämnar semesterhusets nycklar vid avresa, liksom för att säkerställa att betalning sker för förbrukningsrelaterade varor och tjänster såsom ström, bokad slutstädning etc samt som säkerhet för eventuella skador eller undermålig slutstädning vid avresa åligger det hyresgästen att vid ankomst. Det är också möjligt att betala deposition samtidigt med betalning av andra inbetalningen av hyresbeloppet, men med undantag av några lägenheter. Möjligheten framgår av hyresbeviset.

Depositionsbelopp

	Danmark	Tyskland
Standardhus	DKK 1.000,-	EUR 110,-
Hus med bubbelpool	DKK 1.500,-	EUR 150,-
Hus med swimmingpool	DKK 3.000,-	EUR 300,-

Skulle vistelsen i semesterhuset överstiga 3 veckor, ska dubbel deposition erläggas. Vid uthyrning i perioden mellan jul och nyår, samt vid de tillfällen som det är ungdomsgrupper som bokar en semesterbostad (ingen deltagare på inflyttningsdagen har fyllt 25 år), eller vid uthyrning till grupper, är ägaren eller ägarens representant berättigad till att kräva upp till det tredubbla av den normala depositionen, samt kräva betalning för rengöring, som i sådana fall blir obligatorisk. Om inte danska pengar finns till förfogande vid ankomst kan man betala med SEK. Vid kontant betalning i SEK, kommer återbetalning att ske i DKK. Var uppmärksam på att eventuella växel- och bankavgifter belastas hyresgästen. Då hyresperioden avslutas är hyresgästen förpliktigad att återlämna samtliga nycklar samt betala för ev. övriga angivna kostnader till semesterhusets ägare eller dennes ombud. Semesterhuset kommer att besiktigas för att säkerställa att slutstädningen är tillfredsställande utförd. Dessutom kontrolleras ev. förbrukningsrelaterade kostnader (ström etc) av ägaren eller dennes ombud. Denna kontroll kommer att ske senast innan nästa gäst ankommer till semesterhuset. Depositionen med avdrag för hanteringskostnader (SEK 45,-) kommer sedan att avräknas ca. 21 dagar efter hyresgästens avresa.

Vissa semesterhusägare önskar inte grupper som hyresgäster, detta framgår då tydligt i samband med presentationen av huset.

Vid bokning i Danland eller i kategorin Selected gäller de depositionspriser som nämns i samband med presentationen av dessa objekt.

**3.5.** Det är endast tillåtet att ta med max 2 husdjur till de semesterhus som i beskrivningen presenteras med en symbol att husdjur är välkomna. Hundar ska alltid hållas kopplade.

**3.6.** Var uppmärksamma på att ni skall betala turistskatt i Tyskland och Sydeuropa. Det kan förekomma regionala prisskillnader. Turistskatten, kallad "kurskatt", betalas per person per övernattningsplats.

## 4. Tjänster

**4.1.** Omfattningen av de avtalsenliga tjänsterna framgår enbart av DC:s katalogbeskrivning som på tidpunkten för bekräftelsen står anför i gällande katalog eller på Internet (vid Internetbokningar). I tillägg gäller

eventuella ändringar som är anförda på hyresbeviset eller som är meddelat till hyresgästen skriftligt. Sidoavtal, som ändrar omfattningen av de avtalade tjänsterna skall uttryckligen bekräftas av DC.

**4.2.** Beskrivningarna och priserna i katalogen är giltiga till nästa katalog kommer ut. DanCenter lämnar förbehåll för eventuella tryckfel o.dyl.

**4.3.** Andra semesterhus-, orts- eller fartygsprospekt etc. som inte arrangeras av DanCenter inte är bindande för DanCenter.

**4.4.** Resebyråer och bokningsställen har inte rätt att medge från dessa affärsvillkor eller katalogtexter avvikande förmåner eller träffa sådana överenskommelser som avviker från dessa.

## 5. Ändringar av tjänster och prishöjningar

**5.1.** Ändringar eller avvikelser från det överenskomna innehållet i avtalet, vilka kan bli nödvändiga sedan avtalet slutits och som inte åstadkommit i bedrägligt syfte av DanCenter, är endast tillåtna i den mån ändringarna eller avvikelserna inte är omfattande och inte har inflytande på semesterhusvistelsens helhetsintryck. DanCenter är skyldig att omgående informera hyresgästen om tjänsteändringen eller avvikelserna. Vid en omfattande ändring som medför en väsentlig försäring för hyresgästen, erbjuder DanCenter en kostnadsfri ombokning eller en kostnadsfri avbeställning. Det ges härutöver ingen ytterligare ersättning. Hyresgästen skall omgående, skriftligen eller per e-mail, hävda denna rätt gällande gentemot DanCenter.

**5.2.** DanCenter har rätt att höja priset efter ingånget avtal om nedanstående omständigheter föreligger:

**5.2.1.** DanCenter får endast höja priset om det är mer än 4 månader mellan tidpunkten då avtalet slöts och semesterhusvistelsens början. DanCenter kan inte begära en prisökning efter 20:e dagen före hyres-tidens början.

**5.2.2.** Prishöjningen får endast vara en anpassning till ändrade omständigheter mellan bokningen och den 20:e dagen före början av semesterhusvistelsen, så att DanCenter är berättigad att påföra kunden en för DanCenters del uppkommen kostnadsökning. Ett skäl för höjning av priset kan t.ex. vara ändrad växelkurs eller ökade skatter eller pålagor på DanCenter.

**5.2.3.** DanCenter informerar kunden omgående om orsaken till pris-ändringen sedan denna blivit känd. Vid en prishöjning på mer än 5 % kan hyresgästen annullera bokningen eller i stället, som vid en avbokning av semesterhusuppehållet från DanCenters sida, begära att DanCenter erbjuder ett semesterhus med minst likvärdig standard, – och utan extra kostnad för hyresgästen – ur sitt register, om detta är möjligt för DanCenter. Hyresgästen skall omgående skriftligt eller via fax göra krav på denna rättighet.

## 6. Avbokning från hyresgästens sida

Hyresgästen kan, skriftligt eller per fax, fram till början av semesterhusvistelsen när som helst avboka hyresavtalet genom ett meddelande till DanCenter. Anledningen till avbokningen skall anges. Avbokningen är giltig först när denna är mottagen av DanCenter. Följande avgifter kommer att debiteras, vilka normalt täcker DanCenters utgifter och ersättningskrav:

**6.1.** Fram till 60:e dagen före ankomst 20 % av hyresbeloppet, dock minst SEK 500,-.

**6.2.** Från 59:e till 35:e dagen före ankomst 50 % av hyresbeloppet, dock minst SEK 500,-.

**6.3.** Från den 34:e dagen t o m ankomstdagen 100 % av hyresbeloppet.

## 7. Ombokningar

På hyresgästens önskemål företar DanCenter, om så är möjligt, ombokningar fram till 60:e dagen före vistelsens början. Kostnaden för att ändra en bokning är SEK 500,-. Senare ändringar eller ombokningar kan endast ske sedan avtalet annullerats enligt ovan nämnda villkor (pkt. 6) vid samtidig nybokning.

## 8. Ej utnyttjad tjänst

Om hyresgästen av skäl som ej orsakats av DanCenter, inte tagit tjänsterna i anspråk, kan hyresgästen inte framställa krav om ersättning för hela eller del av hyresavtalet.

## 9. DanCenters uppsägning av avtal

I följande fall kan DanCenter säga upp avtalet:

**9.1.** När hyresgästen eller någon i hyresgästens sällskap, trots upmaning från ägaren eller DanCenter, missköter semesterhuset eller förhåller sig grovt avtalsvidrigt, är omgående uppsägning av kontraktet rättfärdigad. DanCenter bevarar sin rätt till ytterligare ersättning utöver hyresbelopp och deposition, intill samtliga kostnader är uppgjorda och betalda. Eventuella merkostnader för hemtransport erläggs av hyresgästen.

**9.2.** Om DanCenter trots alla ansträngningar inte kan tillhandahålla semesterhuset p.g.a. att ägaren av oförutsedda skäl inte kunnat uppfylla det med DanCenter ingångna kontraktet. Denna uppsägningsrätt gäller dock endast om DanCenter inte ansvarar för dessa omständigheter och om DanCenter redovisar skälen till den uppkomna situationen för avbokningen, samt när DanCenter, om möjligt, har erbjudit hyresgästen

ett likvärdigt objekt. Om hyresgästen inte accepterar det jämförbara objektet så kan DanCenter tillvarata sin uppsägningsrätt. Hyresgästen återfår då det eventuellt redan inbetalda hyresbeloppet.

**9.3.** Om hyresgästen i strid med punkt 2 inte uppfyller sina betalnings-skyldigheter, är DanCenter berättigad till att säga upp hyresavtalet. Vid DanCenters avbokning, på grund av brist på betalning, gäller reglerna för avbokning enligt pkt. 6.

## 10. Upphävande av kontraktet p.g.a. force majeure

Om vistelsen vid avtalskrivandet p.g.a. force majeure (t.ex. krig, strejk, lockout, olje- eller bensinransoneringar, gränsstängningar, epidemier, natur- och föroreningskatastrofer etc) påtagligt försvåras, riskeras eller försämras, så kan DanCenter eller hyresgästen säga upp avtalet. Om avtalet sägs upp, så kan DanCenter begära en rimlig ersättning för redan gjorda utlägg eller för avslutning av vistelsen.

## 11. Ansvar/garantier

**11.1.** DanCenter förbinder sig till att utöva sin verksamhet i överens-stämmelse med god affärsred. DanCenter svarar för korrekta beskrivningar i katalogen på semesterhusen i den gällande katalogen. DanCenter har inte ansvar för uppgifter i andra hus-, områdes-, eller färjebroschyrer, då DanCenter inte har inflytande på deras uppkomst och innehåll och inte kan kontrollera dess riktighet.

**11.2.** DanCenters garanti

**11.2.1.** Avhjälpning

Om semesterhusvistelsen avviker från hyresavtalets villkor, kan hyresgästen avkräva hjälp. DanCenter kan dock avvisa avhjälpning om kostnaderna för detta är orimliga. DanCenter kan också utföra hjälp genom att framskaffa ett likvärdigt semesterhus. Dancenter kan även i detta fall avvisa hjälp om kostnaden är orimlig.

**11.2.2.** Prisreduktion

Hyresgästen kan utkräva en reduktion av hyresbeloppet för den period som semesterhusvistelsen påverkats negativt gentemot hyresavtalet. Hyresbeloppet skall då reduceras med den differens som kan anses avvika mellan semesterhusets värde såsom det presenterats kontra utfallet. Hyresgästen har inte rätt till prisreduktion vid de fall då denne inte uppfyllt sina plikter enligt punkterna 13.3, 13.3.1. samt 13.4.

**11.2.3.** Uppsägning av hyresavtal

Om semesterhusvistelsen påverkas mycket negativt p g a felaktigheter på semesterbostaden och det inte är möjligt för DanCenter att inom rimlig tid ordna avhjälpning, har hyresgästen inom hyresavtalets juridiska ramar rätt att säga upp avtalet. Detta skall i hyresgästens eget intresse ske genom ett kortfattat brev i skriftlig form. Det samma gäller om semesterhusvistelsen uppenbarligen inte kan betraktas vara av rimlig kvalitet enligt hyresavtalet. Bestämmelserna om en frist för avhjälpning är i detta fall irrelevant om kvaliteten på semesterhuset är graverande. Hyresgästen skall i detta fall ersätta endast den del av hyresbeloppet beräknad på den tid som hyresgästen använt sig av semesterhuset.

**11.2.4.** Skadeståndskrav

Hyresgästen kan trots hyresnedsättning och/eller uppsägning av avtalet ytterligare utkräva extra skadeersättning p g a att semesterhuset inte uppfyllt hyresavtalet, under förutsättning att orsaken ligger inom DanCenters kontroll.

**11.3.** Begränsat ansvar

**11.3.1.** Det avtalsmässiga ansvaret hos DanCenter, som inte involverar personskador, begränsas till det tredubbla hyresbeloppet. Under förut-sättning att hyresgästens skada varken är uppsåtlig eller grundad på uppenbar oaktamhet från hyresgästen och att DanCenter ensamt kan göras ansvarig för en skada hos hyresgästen som uteslutande uppstått i sammanhang med ett fel, ett bristfälligt utfört arbete eller en felaktigt levererad vara.

**11.3.2.** Vid alla skadeståndskrav riktade mot DanCenter som inte är uppsåtliga eller grundade på uppenbar oaktamhet från hyresgästen, står DanCenter som en garant för ett belopp upp till DKK 30.000,- på materiella skador. Överstiger detta belopp den tredubbla hyran, så är ansvaret för materiella skador maximalt lika med det tredubbla hyresbeloppet. Det maximala beloppet gäller per semesterhusgäst och semesterhusvistelse.

**11.3.3.** DanCenters ersättningsansvar är uteslutande begränsat enligt internationella avtal eller lagar till den vara som leverantören av varan (ex vis semesterhusets ägare) skall leverera.

**11.3.4.** DanCenter kan inte göras ansvariga för inställda eller ändrade aktiviteter som DanCenter inte är inblandade i (ex vis sportarrange-mang, utflykter och liknande).

## 12. Sjukdomsfall

Kostnader som uppstått på grund av sjukdom under semesterhusvistelsen erläggs av hyresgästen själv. Kostnader för eventuellt erforderlig, särskild hemtransport av hyresgästen står hyresgästen själv för. Om hyresgästens hälsotillstånd ger anledning till betänkligheter, rekommenderar DanCenter med eftertryck till en läkare kontaktas innan semesterhusvistelsen bokas. Vi rekommenderar att man köper till en Trygghetsförsäkring. Denna kan köpas vid beställning hos DanCenter. Vid beställning av lägenhet i Danland är en Trygghetsförsäkring inkluderat i beloppet.

### 13. Adresser och avhjälpning

**13.1.** DanCenter A/S Lyngbyvej 20, DK-2100 Köpenhamn Ø, Tel +45-70 13 00 00, fax +45-70 13 70 70.

**13.2.** DanCenter GmbH., Spitalerstrasse 16, D-20095 Hamburg Tlf. nr. +49 (0) 40-309703-0, Fax nr. +49 (0) 40-32759-1 (Ska kontaktas vid problem med tyska hus)

**13.3.** Gouda Rejseforsikring, Sejrgade 7, DK-2100 Köpenhamn Ø Tlf. +45 88 20 88 20 – fax +45 88 20 88 21.

**13.4.** DanCenter önskar alla våra hyresgäster en riktigt behaglig semesterhusvistelse. Skulle det uppstå problem med semesterhuset, är hyresgästen förpliktigad att i 1:a hand vända sig till DC.

**13.4.1.** Hyresgästen är förpliktigad att själv undvika att skador eller brister uppstår. Hyresgästen är förpliktigad att omedelbart anmäla eventuella skador eller brister till DC. Hyresgästen skall ge DC en rimlig tid att avhjälpa eventuell skada eller brist och hyresgästen kan inte häva hyresavtalet innan denna rimliga tid kan anses ha förflutit. Hyresgästen kan först hävda att hyresavtalet skall brytas då skadan, bristen uppenbarligen inte kan avhjälpas. Avstår hyresgästen från att informera DanCenter om skada eller bristen så kan inte heller hyresgästen avkräva kompensation för den aktuella skadan eller bristen.

**13.5.** Krav om kompensation skall skriftligen vara DanCenter tillhanda senast inom 30 dagar efter avslutat hyresmål. Brevet skall sändas till: DanCenter A/S Lyngbyvej 20, DK-2100 Köpenhamn Ø, Danmark Tel +45-70 13 00 00, fax +45-70 13 70 70

### 14. Upphävande av enskilda bestämmelser

Upphävande av enskild bestämmelse i hyresvillkor medför inte ett upphävande av de totala hyresbestämmelserna eller de totala hyresvillkoren.

### 15. Moträkningsförbud

Hyresgästen är inte berättigad till att moträkna sitt eventuella krav i betalningen av de fastställda priserna, med undantag av obestridda respektive rättsligt fastställda krav.

### 16. Överlåtelsesförbud

Oavsett av vilken grund, får en överlåtelse till tredje person inte äga rum (ej heller till en äkta make/maka).

### 17. Övrigt

**17.1.** Semesterhusen förmedlas uthyrda i den följd, som de bokas av hyresgäster.

**17.2.** DanCenter lämnar förbehåll för ev. felaktiga bilder samt ev. tryckfel.

**17.3.** DanCenters katalog för 2012 är gällande alle hyresperioder med inflyttning under perioden 07.01.2012 til 05.01.2013.

**17.4.** Varje yrkesmässig användning, innefattande helt eller delvis avskrift eller kopiering av DanCenters katalog, är förbjudet enligt gällande dansk lag, Copyright 1.10.2000

### 18. Litet ABC för semesterhus

Som en del av våra generella hyresvillkor, följer "Semesterhusens ABC" som ger goda råd och tips om praktiska saker. För att göra det så överskådligt och lätt som möjligt att finna, är texten placerad i alfabetisk ordning:

• **Allergi:** Observera! Även i hus, där husdjur inte är tillåtna, kan allergi ändå framkallas, då vi inte har något inflytande över pollen, damm m.m. Observera! Även om huset i katalogen är beskrivet med att husdjur inte är tillåtna, så är detta inte liktydigt med att det inte har varit något husdjur i huset kort tid innan hyresobjektet tillträdades!

• **Ankomst och avresa:** Om inget annat är avtalat, står semesterhuset till disposition på ankomstdagen från kl. 16.00 till avresedagen kl. 10.00.

• **Annex:** Ett annex är en fristående byggnad på semesterhusområdet där det finns extra sovplatser. I ett annex finns som regel varken kök, dusch eller WC. Dessutom kan man inte räkna med att annexet kan värmas upp under kalla perioder.

• **Avlopp:** Alla semesterhus är inte anslutna till kommunalt eller allmänt avlopp. För att undgå eventuella stopp i toalett och avlopp för blöjor, bomull eller liknande inte spolas ner i toaletten. Om ett stopp ändå skulle inträffa eller om avloppsbrunnen är full, skall ni kontakta husägaren eller dennes ombud i 1:a hand och i 2:a hand det lokala DanCenterkontoret, som därefter kontaktar semesterhusägaren för omedelbar åtgärd.

• **Avståndsavgifter:** Dessa är uppskattade och avser oftast fågelvägen. För inköp av behovsartiklar hänvisas till närmaste "butik", som ibland endast är en affär öppen under högsäsong. Då restauranger och affärer kan stängas med kort varsel, kan DanCenter inte ansvara för dessa avgifter.

• **Barn:** Endast när det står angivet i katalogen är en barnsäng tillgänglig i semesterhuset. Det är som oftast en weekendsäng. En sådan kan också hyras på det lokala DanCenterkontoret. Barnsängar passar till barn upp till ca. 3 år. Täckte, kudde och lakan skall hyresgästen själv ta med. Om du tar med en egen barnsäng, kan du inte alltid vara säker på att den får plats i föräldrarnas sovrum. I semesterhusen finns inte skötbord. En barnstol finns endast i huset om detta tydligt framgår av katalogbeskrivningen. Barnstol kan hyras på det lokala DanCenterkontoret för ett mindre belopp per vecka.

• **Bubbelbad (spaa/whirlpool):** Större badkar eller bassäng med undervattensmassage med jetstrålar som beroende på storlek rymmer 1-8 personer. Bubbelbadet kontrolleras 1 gång i veckan av en DanCentermedarbetare, beroende på vilken typ av bubbelbad det är. Var snäll och respektera badreglerna som finns i huset, eller som kan rekvideras på det lokala DanCenterkontoret.

• **Bullerstörning:** Också i semesterhusområden kan du som turist bli utsatt för buller. Även i semestertider skall samhället fungera. DanCenter kan därför varken hållas ansvarig för eller avvärja det buller som då kan förekomma, t.ex. från lantbruksarbeten, byggarbeten, trafik, militärövningar eller annan verksamhet.

• **Båtar:** I del fall där båt ingår i hyran, är det endast tillåtet att använda denna med ankare, ankarrep, två åror och årtullar. Barn under 16 år skall vara i sällskap med vuxna. I Danmark skall godkänd räddnings- / flyt-väst användas. Efter användning skall båten dras så högt upp på land som möjligt, i skydd mot tidvatten, väder och vind. Om dessa föreskrifter – samt ytterligare regler, fastställda efter ägarens anvisningar – ignoreras, och hyresgästen överträder dessa regler, får hyresgästen själv betala för eventuella skador. Användning av båt sker helt på egen risk.

• **Cyklar, roddbåtar, leksaker, trädgårdsmöbler mm:** Såvida dessa inte upptas i katalogen, är de extra förmåner som inte har något inflytande på priset. DanCenter garanterar inte att sådana finns till förfogande eller är funktionsdugliga.

• **Det lokala DanCenterkontoret:** DanCenter har ett nät av lokala DanCenterkontor i hela Danmark som står till gästernas förfogande i tillfälle av skador, fel och brister eller andra klagomål på semesterhuset.

• **Dusch:** Oftast en handdusch med väggställare (i några fall monterad på tvättställ) och utan duschförhänge. Avloppet finns vanligen i golvet. Varmvattenberedare värmer ibland 30-60 l, dvs motsvarande en dusch. Varmvattenberedaren värmer sedan snabbt nytt vatten.

• **Extra kostnader:** Förbrukningsrelaterade kostnader ingår inte i hyresbeloppet. I de fall semesterhuset har en braskamin/öppen spis ska hyresgästen själv anskaffa ved. Kostnader för ström, vatten och gas avräknas efter förbrukning. Betalning för detta ska (jfr. pkt. 3.4.) ske i det landets valuta. Beloppet betalas samtidigt vid återlämnandet av nyckeln till ägare/nyckelutlämnare/DanCenters lokalkontor.

• **Enkla klassiska semesterhus:** Inga höga krav kan ställas på kvalitet och utrustning.

• **Fiskekort i Danmark:** Alla mellan 18 och 67 år, som önskar fiska, skall köpa ett fiskekort. Det krävs fiskekort, när man önskar fiska med spö i saltvatten, samt i offentligt tillgängliga sötvatten. Information angående fiskekort fås hos den lokala turistbyrå eller hos [www.fisketegn.dk](http://www.fisketegn.dk).

• **Foton av hus under byggnation:** Semesterhus som vid tryckningen av katalogen fortfarande var under byggnation eller renovering, visas med modellfoto i katalogen alternativt med en teckning av hur huset förväntas se ut. Avvikelser beträffande möbleringen kan förekomma.

• **Garderob:** Skåpsplats (garderober) kan finnas i mindre omfattning. Garderober kan istället för dörrar ibland vara med eller utan förhänge.

• **Husdjur:** Det är endast tillåtet att ta med husdjur till de semesterhus som i beskrivningen presenteras med en symbol att husdjur är välkomna. Hundar ska alltid hållas kopplade. Särskilda regler för att ta med kamphundar till Danmark kan gälla. Det danska konsulatet i Sverige ger ytterligare upplysningar om dessa bestämmelser. Om man tar med husdjur till utlandet, ska man i förväg agera enligt sitt lands egna djurlagar. DanCenter kan inte vara behjälplig i denna fråga. DanCenter kan nu också erbjuda en hundförsäkring.

• **Internet:** Om det inte framgår tydligt av husbeskrivningen, så kan ni inte vänta er att det finns tillgång till internet i lägenheten. Vid tillfällen då det ändå finns internet, ansvarar ej DC för detta.

• **Medtag själv:** Du skall själv medtaga lakan, örngott, handdukar, kökshandduk, disktrasa, golvtrasa, diskmedel, rengöringsmedel och toalettpapper samt eventuellt täcke, kudde och lakan till en barnsäng. Lakan och handdukar kan om så önskas hyras på det lokala DanCenterkontoret.

• **Militärövning:** I följande danska områden kan det förekomma militärövning i en radie av ca. 20 km.: Blåvand, Henne, Vejers, Oksbøl, Tranum, Nyminddegab, Rømø, Jægerspris, Sjællands Odde, Vestre Sømarke, Boderne, Halk og Hevring. I högsäsongen är dessa övningar begränsade till ett minimum. Se ytterligare under avsnitt "Buller".

• **Naturtomt:** Här kan gästerna inte förvänta sig en välansad grönmatta runt semesterhuset utan en tomt med liknande karaktär som naturen runt omkring semesterhuset d.v.s. ängar, dynor, skog och hedar.

• **Obligatoriskt energitillägg:** Obligatoriskt energitillägg förekommer på vissa semesterhus där det inte finns någon möjlighet att läsa av energiförbrukningen. Därför skall ett fast belopp betalas exempelvis för uppvärmningen. Därutöver kan det tillkomma avläsningsbar energiförbrukning på tillkommande el.

• **Ohyra:** Flertalet semesterhus är belägna mitt ute i naturen och därför måste man räkna med att insekter (mus, getingar, myror, tvestjärtar, spindlar mm) kan vara i och utanför semesterhuset. Semesterhus som ligger tätt vid skog och marker kan på vissa tidpunkter på året få besök av objudna gäster bl.a. hus- och skogsmus. Kontakta det lokala DanCenterkontoret för åtgärd.

• **Semesterhus:** Nästan samtliga tyska och danska semesterhus är privatägda. Därför är inga hus identiska, utan husen har en individuell och personlig inredning.

• **Semesterhusets storlek:** Beträffande danska och sydeuropeiska semesterhus anges arealen i katalogbeskrivningen enligt yttermättet på semesterhuset. Beträffande tyska semesterhus anges boytan med hänsyn till tomtyta samt boarealen.

• **Semesterupplysningar om Danmark:** Visit Denmark eller den lokala turistbyrån hjälper gärna till med ytterligare upplysningar om din semesterort. Även det lokala DanCenter-kontoret är behjälpligt med information.

• **Skador:** Eventuella skador på semesterhuset eller dess inventarier, vilka uppstått under hyresperioden, skall genast anmälas till DanCenter. Om skadorna har uppstått under er vistelse i semesterbostaden är ni ansvariga för skadorna och skall ersätta ägaren för dessa. Skador som inte är anmälda, och som har uppstått och förorsakats av dig eller dina medresenärer under semestervistelsen, regleras och faktureras till dig, eventuellt med krav om ersättning för eventuella förluster och extra kostnader för semesterhusägaren eller för efterföljande hyresgäster.

• **Slutstädning:** Vid avresan från semesterhuset, skall detta vara rengjort (jfr. pkt.3.3. i Allmänna hyresvillkor). Har du inte lust att själv göra rent vid avresan, kan du beställa en slutrengöring på det lokala DanCenter-kontoret. Vid beskrivningen av varje enskilt semesterhus framgår priset för slutstädning. För vissa semesterhus är slutstädningen inkluderad i hyresbeloppet, vilket i nämnda fall framgår av texten. I så fall visas även 2 prislinjer. Det översta priset är för 1 veckas vistelse inkl slutstädning och det nedre priset är för veckan utan slutstädning.

• **Solarium:** Detta är vanligen ett enkelt, mindre solarium (oftast monterat över en säng) med strålning ovanifrån, mycket sällan ett så kallat "sandwichsolarium" med strålning både ovan- och underifrån.

• **Sophantering:** Tömning av soptunna sker inte alltid vid in- och utflyttningar utan oftast under veckan. Extra påsar till soptunnan kan eventuellt köpas på det lokala DanCenterkontoret.

• **Sovloft (Hems):** Ett utrymme på övervåningen (normalt med snedvägg och snedtak) som är öppet mot det första planet och som i de flesta fall nås via en brant trappa. Sovloft är bäst för barn och unga eftersom man som regel inte stå upprätt. Sovplatserna är som regel med madrasser som ofta ligger på golvet. Man kan inte betrakta utrymmet som ett fullvärdigt sovrum.

• **Sovplatser (extrabäddar):** Sovplatser är vanligtvis t.ex. bäddsoffor, en schäslong eller enbart lösa polyetermadrasser, som man då lägger på golvet för att få extra sovplatser.

• **Strand:** Det finns olika typer av stränder, både i Danmark och Tyskland: Stränder med sand, sten, vass, gräs eller branta klippor/kust. Detta innebär också att vinden och vågorna kan ändra på vissa kustförhållanden från år till år! Ena året en sandstrand, det nästa en stenstrand, eller från en bred strand till en smal strand o.s.v.

• **Strömavläsning m.m.:** Elmätare samt andra former av mätare som har med förbrukningsrelaterade kostnader att göra, ska avläsas och siffrorna ska antecknas på strömkuvertet både vid ankomst och avresa. Var uppmärksam på att elmätaren är utan decimaler och ska avräknas som hela kWh. Vid återlämnandet av nyckeln avräknas kostnader för ström och andra förbrukningsrelaterade kostnader. Om lokalkontoret är stängt lägger hyresgästen strömkuvertet, avräknat belopp och nyckeln i lokalkontorets brevlåda. Depositionen returneras ca. 21 dagar efter avresan. Depositionen returneras då minus det belopp som omfattar förbrukningsrelaterade kostnader samt eventuella skador hyresgästen orsakat. Önskar ni en ungefärlig uppgift på hur mycket ni kan komma att förbruka under er vistelse kontrollerar ni hur mycket ni förbrukat under 24 timmar, multiplicerar detta med kostnaden per enhet och multiplicerar detta med antal dagar ni bor i semesterbostaden. Vill ni spara ström kan ni sänka värmen, golvvärmen, minska användandet av bastu, bubbelpool och solarium samt alltid vara noga med att täcka över swimmingpoolen med poolduken då ni inte använder den. Lokalt kan det finnas andra varianter i olika länder, fråga därför alltid då ni hämtar nyckeln.

• **Swimmingpoolhus:** Semesterhusets ägare eller en av DanCenters medarbetare utför en "veckokontroll" av tekniken samt vattenkvaliteten för att vara säker på att du kan utnyttja poolen optimalt. Observera att temperaturen i swimmingpoolen är standard 24 grader och därför inte väntas bli högre. Var vänlig att respektera badreglerna som finns i huset, eller som kan anskaffas på det lokala DanCenterkontoret.

• **Sängar:** Oftast med skumgummimadrasser på ribbotten. Standardmätt: 180-190 x 70-85 cm. 3/4-säng är en dubbelsäng med en madrass som är ca. 120-140 cm bred. Var uppmärksam på att en dubbelsäng också kan vara 2 enkelsängar som man har ställt samman så den fungerar som en dubbelsäng.

• **Trädgårdsmöbler och utegrill:** Man kan inte förvänta sig att utegrill och trädgårdsmöbler är rengjorda vid ankomst.

• **Tekniska apparater:** Om en teknisk apparat mot förmodan skulle sluta fungera, var vänlig och kontakta husägaren eller dennes ombud, alternativt det lokala DanCenterkontoret.

• **Trappor:** I många semesterhus är trapporna ganska branta. Dessa är inte lämpliga för små barn och rörelsehindrade.

• **TV:** Som regel endast program från Skandinavien, se den gällande katalogbeskrivningen.

• **Uppvärmning av semesterhuset:** Var uppmärksamma på att semesterhuset eventuellt inte är uppvärmt vid er ankomst.

• **Utrustning:** Alla semesterhus är komplett utrustade för självhushåll. Sängkläder, diskhanddukar, dukar och liknande måste du själv ha med dig. Om ni har barn under 2 år, bör ni ta med en barnsäng, alternativt beställa en hos det lokala DanCenter-kontoret. Bokad utrustning (sänglinne etc.) hämtas på det lokala DanCenter-kontoret. Ni ska själva återlämna utrustningen dit ni hämtade den.

Hyrespriser är:	I Danmark	I Tyskland
Barnsäng	DKK 95,-/vecka	EUR 10,00
Barnstol	DKK 95,-/vecka	EUR 10,00
Extra viksäng	DKK 95,-/vecka	
Sängkläder A	DKK 95,-/set	EUR 9,00
Sängkläder B	DKK 135,-/set	EUR 14,50

Sängkläder A: Innehåller påslakan, örngott och underlakan till 1 person  
Sängkläder B: Innehåller påslakan, örngott och underlakan till 1 person samt badlakan, 1 diskhandduk och 1 disktrasa.

Med förbehållet att samtliga lokalkontor möjligtvis inte kan erbjuda ovan nämnda uthyrningsfaciliteter upplyser vi dig om att du telefonledes eller via mail skall försäkra dig om att just det du önskar finns tillgängligt på ditt lokalkontor. Om du inte beställer önskad vara innan ankomst kan vi heller inte garantera att lokalkontoret har det du önskar på lager. Priserna kan variera hos de lokala samarbetspartnerna (ex vis bland feriecentren).

• **Ved till öppen spis/vedspis:** Det är inte tillåtet att använda ved som spolats upp på stranden. Denna innehåller salt som kan förstöra öppna spisar/vedspisar. Ved kan köpas i den lokala butiken i området. Fråga eventuellt på det lokala DanCenterkontoret.

• **Öppen spis:** Denna är inte alltid murad utan på många ställen en trivsam järnspis med antingen öppen eller slutet eldstad.